

目的模式与会话连贯分析

邢理平

(郑州轻工业学院, 郑州 450002)

提 要:目的模式包括概念、规则体系和实际推理依据,与会话分析和级阶模式相比,对会话连贯具有更强的解释力。本文探讨目的模式在解释会话连贯上的优势,并指出其存在的缺陷,为以后的研究提供参考。

关键词:会话连贯;目的模式;目的;规则;实际推理

中图分类号: H0-06

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2008)05-0073-3

Goal Model and Conversational Coherence Analysis

Xing Liping

(Zhengzhou University of Light Industry, Zhengzhou 450002, China)

Goal model is an approach that has more to offer in the way of substantial insight into the nature of conversational coherence, compared with conversational analysis and rank scale model. It shows that conversation is a cooperative activity of independent, goal-directed individuals rather than a structural product. With SAT and CP as its theoretical basis, goal model studies conversational coherence in terms of the notion of goals, rules and practical reasoning about the goals.

Key words: conversational coherence; goal model; goal; rules; practical reasoning

会话是用于至少两个说话人之间的口头语言。同书面语言和深思熟虑的散文相对,会话常常是随意的,也可以加上手势语。Deborah Schiffrin认为,日常谈话的中心任务是完成会话连贯。什么是连贯的会话?目的模式研究方法认为,会话是以目的为导向的活动,参与其中的人所实施的言语行为是为了将一个信念/需要环境转换成不同的信念/需要环境。话语如果理性地朝着某种目的运行,那它就是连贯的。

1 会话连贯研究反思

在深入讨论目的模式之前,有必要把它在语用连贯研究领域作个定位。Burton认为,在语用连贯领域有三种重要的研究:一种是Austin, Searle和Grice的言语行为理论和会话含义理论;另一种是Sacks, Schegloff, Jefferson等人从社会语言学角度提出的会话分析;第三种是由Sinclair和Coulthard从语言学角度提出的级阶模式(Burton 1984)。

Burton把言语行为理论、合作原则和会话分析与级阶模式放在一起分类,不太合适。这样似乎暗示三者语用研究方面地位相同。实际上,言语行为和合作原则的地位远远高于会话分析和级阶模式。会话分析和级阶模

式实际上是以言语行为理论为理论基础的。

会话分析和级阶模式用不同的方法研究会话连贯,但它们有一些共同点:把言语行为当作结构单位来分析会话的连贯性;这两种分析方法不认为会话是一种活动,所以活动的一些特征,如目标、言语行为的合适条件以及实施言语行为的人都不在其研究范围之内。然而,这些正是研究话语行为的关键,将其忽略削弱了会话分析的功能。虽然这两种分析方法从不同视角丰富了对会话连贯的认识,但它们只停留在描述阶段。因此,我们称其为描述性分析方法。

2 目的模式——解释性分析法

与会话分析和级阶模式相比,目的模式有更强的诠释力和价值。在会话研究领域,有两个称为目的模式(goal model)的分析法用于会话连贯性分析:一个是由Jacobs & Jackson提出的(Craig & Traig 1983),另一个由Geoffery Leech提出的(Leech 1983)。虽然三位语言学家在有些细节方面看法不同,但他们的研究有许多相同点:两种目的模式几乎有相同的目标、原则和结果。目的模式基于如下的假设来解释对话的连贯性:(1)对话是一个有目的的活动;(2)语言是达到目的的工具;(3)原则规定

语言的使用;(4)人们通过推理来实现目的。换句话说,本研究认为会话是参加者为达到某种目的而进行的理性合作。

目的模式由三部分组成:手段、规则 and 实际推理。手段就是言语行为,会话目标通过言语行为实现;规则阐明实现会话目标的适当方法,如合作原则中的各项准则;实际推理指说话人为达到谈话目的在规则限定的范围内所制定的策略。Geoffery Leech为“目的”所下的定义为:目的是为促进特定结果的产生而限定说话人行为的状态(Leech 1983: 40)。目的可以是具体的,如一个关于时间的问题;也可以是宽泛的,如有时人们说话就是为了找个话题。目的也可以分为主要目的和次要目的,主要目的须要通过次要目的来实现,次要目的服务于主要目的。目的模式认为,会话像比赛一样,是一种社会活动。一种比赛的参与者必须为达到目的互相配合,遵守规则。会话活动也是一样。

2.1 目的模式的第一个组成部分——手段

会话参与者通过实施言语行为实现交流目的。既然会话是一种合作活动,说话人在实施一种言语行为之前,必须对听话人的信念需要持有一种假设。例如,如果说话人作出一种许诺,他必须确定他许诺所作的事符合听话人的利益,听话人希望说话人实现他的诺言。言语行为可以视为说话人希望改变听话人的信念需要的行为。因此,听话人从最初的状态进入一个新的状态。Jacobs and Jackson称某种言语行为实施前后的状态为信念需要环境(belief/want context)(Craig & Traig 1983: 55)。言语行为的实施就是要改变听话人的信念需要环境。

另外,有效实施一种言语行为的先决条件称为适合条件,包括基本条件、预备条件、诚实条件和命题内容条件。例如,说“I'll buy you a bike”的时候,说话人承担了买自行车的责任,也就是满足了基本条件;第二个条件是预备条件,说话人相信买自行车是符合听话人的利益,并且说话人认为他有能力做这件事;第三,说话人确实打算做所承诺之事,就是说,要满足诚实条件;最后,他只能承诺在未来买自行车,满足命题内容条件。

2.2 目的模式的第二个组成部分——规则

规则规定达到交际目的所使用的合适手段。Jacobs & Jackson认为,除了Grice的会话准则之外,还有两条规则:有效性规则和理性规则(Craig & Traig 1983: 57)。前者要求说话人相信其言语行为具备先决条件,并且真诚地希望达到交流目的;后者要求说话人的言语符合其他人的愿望和要求。有效性规则要求说话人实施恰当的言语行为,不然的话就没有必要参与会话。还有,既然有效性原则清楚地载明说话人必须想要达到交际目的,他有责任使自己的言语行为符合社会规范。理性规则是保证会话

参与者合作的根本。它要求听话人在正常情况下对所听到的内容作出正面的反应。例如,说话人表达一种想法,在听话人既不相信也不反对的情况下,他应当接受这种想法,顺着该想法继续谈话。换句话说,目的模式的规则规定,在正常情况下,会话人应当相互考虑对方的目标。当然,另外一种情况是说话人不同意对方的观点。在这种情况下,他仍须遵循理性规则,倾听此观点,然后说出不同意的理由。

2.3 目的模式的第三个组成部分——实际推理

有效性规则和理性规则仅仅描述理想化的语言互动,实际语言交流中的情况会比较复杂。首先,会话人可能对特定的言语行为是否满足有效性原则有不同的判断。例如,说话人认为他有效地实施了某种言语行为,而听话人不认同,结果达不到实施言语行为的目的。如果对这种状况不加理睬,语言交流就会中断。通常情况下,相互合作的会话参加者明白他们必须重新判断局势,调整次要目的,以便达到主要目的。这就是说,会话者应当具备审视局势的能力——克服交流障碍以及预测潜在问题。这种在日常语言交流中的推理能力被Jacobs & Jackson称为实际推理,构成了目的模式的第三个组成部分。

Jacobs & Jackson制定了三条实际推理原则。原理一的主要内容是:如果言语行为的先决条件成熟,就实施该种言语行为。实际上,在现实语言交流中,有些言语行为的先决条件不具备。在这种情况下,会话人须要建立一个合适的语境以保证言语行为的实施,这就是原理二的主要内容。原理三规定如果会话人不确定先决条件是否满足,理性的方法是首先作出判断。原理一作用于正常情况,原理二和三作用于更为复杂的情况(Craig & Traig 1983: 58)。

从目的模式的基本内容可以看出,手段的确定基于言语行为理论,规则体系借鉴合作原则的主要概念,实际推理原则涉及人们判断语境的能力。例如:

Q: Would you mind giving John a message?

A1: OK

A2: Well, I'm going to meet him this afternoon

A3: He has gone to Shanghai

Q和A1是一对邻近配对,A2和A3是针对Q的两种可能的回答。目的模式认为,邻近配对是由一问一答两个言语行为组成的。换句话说,一问一答两个言语行为构成一个完整的言语行为。有效地实施完整的言语行为,才能保证达到交流的目的。实施Q是在建立一个信念需要环境,为A1的实施准备先决条件。Q的顺利实施保证了A1顺利实施。两个言语行为共用一个信念需要环境,在这种情况下,第二个言语行为通常是一个肯定的回答。A2和A3也是针对Q的连贯回答。A2是另一种运用原理一实现Q的目的的方法,当然是间接方法。

提问者可以根据合作原则推断 A2 的意思。因此, Q 和 A2 也构成一个完整的言语行为。A3 是会话参与者用来说明他不能配合达到 Q 所设立的交际目标, 因为先决条件不成熟。Q3 也不能看作一个完全的拒绝行为, 因为它已找出了阻碍达到目的的阻塞点, 也就是说明了原因。同时, 它提供了修复不成熟先决条件的可能性——既然它不是一个完全拒绝, 就为提问者留下重新设立目标的空间。

3 讨论

目的模式研究方法优于会话分析和级阶模式。首先, 目的模式研究方法更能揭示会话的本质。它说明会话不是一个结构式的产物, 相反, 它是一种合作的、以目的为导向并遵循某种规则的活动。研究会话, 就是研究会话活动, 也就是研究会话动态过程, 研究会话过程就必须包含目的概念。其次, 会话分析和级阶模式可能较为准确地描述会话中言语行为的种类以及它们是如何安排的。但这两种分析方法没有对会话参与者的推理能力给予足够的重视。实际上, 就会话人而言, 参与会话的主要原因是会话为发生在至少两个大脑中的活动。通常一个人不可能完全预测另一个人会说些什么, 他只能依赖语境信息猜测对方。所以, 会话连贯分析必须借助会话人的推理能力。另外, 目的模式之所以优于其他两个研究方法, 是因为它有更强的理论基础。目的模式分析方法借助言语行为理论, 并把合作原则当作不可或缺的部分。实际上, 目的模式的规则体系是开放性的, 能够吸取其他语用理论, 并将其融入自己的体系。目的模式具有成为一个完整的、可操作性的分析框架的潜能。

当然, 目的模式绝非完美无缺。Jacobs & Jackson 也承认他们只是提供了一个提纲式的、暂定的模式 (Craig & Traig 1983: 65)。首先, 此分析模式不能够分析连贯会话的整个结构 (在这个方面, 级阶模式有明显的优势)。虽然目的模式明白告诉我们为什么在会话中单个言语行为能够相互关联, 以及如何根据次要目标安排这些言语行为, 但是目的模式解释不了次要目标如何服务于主要目标。其次, 也是目的模式最受怀疑的, 是目的模式似乎暗示会话人总是在作有意识的决定, 而实际情况并非如此。这个问题是个棘手的问题, 虽然我们不能说会话参与者有意识地控制语言活动, 但我们也不能说他们是无目的的互动。真实的答案也许存在两者之间。可以说, 在会

话连贯研究领域, 任何一种研究方法、理论或模式都存在这样或那样的问题, 因为不同的研究者对语言的使用有不同的理解, 探讨的角度也各不同。

参考文献

- 何自然. 语用学与英语学习 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1995.
- 胡壮麟. 语篇的衔接与连贯 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1984.
- 王金玲 闫铁焜. 论幽默话语的语用语义特征 [J]. 外语学刊, 2004 (6).
- Burton, Deirdre *Dialogue and Discourse* [M]. London: Routledge & Kegan Paul Ltd, 1980.
- Clark, H. H. and Carlson, T. B. Hearers and Speech Acts [J]. *Language*, 1982 (2).
- Courthard, M. *An Introduction to Discourse Analysis* [M]. London: Longman, 1977.
- Edmondson, Willis *Spoken Discourse: A Model for Analyzing* [M]. New York: Longman, 1981.
- Fairclough, Norman, L. Critical and Descriptive Goals in Discourse Analysis [J]. *Journal of Pragmatics*, 1985 (9).
- Jacobs, Scott and Sally Jackson *Speech Act Structure in Conversation: Rational Aspects of Pragmatic Coherence* [A]. In Robert, T. Craig and Karen Tracy (eds). *Conversational Coherence: Form, Structure and Strategy* [C]. London: Sage Publication Inc, 1983.
- Riley, Philip. When Communication Breaks Down: Levels of Coherence in Discourse [J]. *Applied Linguistics*, 1980 (1).
- Rown, G. and Yule, G. *Discourse Analysis* [M]. Cambridge/London/New York: Academic Press, 1983.
- Sacks, H., Schegloff, E. A. and Jefferson, G. A Simple Systematics for the Organization of Turn-taking in Conversation [J]. *Language*, 1974 (50).
- Schiffirin, Deborah. Conversational Coherence: The Role of Well [J]. *Language*, 1985 (61).
- Sinclair, J. McH and Coulthard, R. M. *Towards an Analysis of Discourse: The English Used by Teachers and Pupils* [M]. London: Oxford University Press, 1975.